



**VERORDNUNG**  
im Bereich Alkohol

**2011**

VOM GEMEINDERAT GENEHMIGT  
MIT BESCHLUSS

Nr. **83**

vom **20.12.2011**

IN KRAFT SEIT **01.01.12**

**REGOLAMENTO**  
in materia di alcol

**2011**

APPROVATO DAL CONSIGLIO COMUNALE  
CON DELIBERAZIONE

N.

del

IN VIGORE DAL

***Neufassung***

Dezember  
dicembre  
**2011**

***Nuova versione***



## Gemeindeverordnung im Bereich Alkohol.

## Regolamento comunale in materia di alcol.

### Artikel 1

#### Allgemeine Zielsetzungen im Bereich Alkohol

1. Die Gemeinde Eppan an der Weinstraße
  - **fördert** im Interesse der allgemeinen Gesundheit politische Maßnahmen zum Thema "Alkohol", ohne sich von wirtschaftlichen Interessen beeinflussen zu lassen;
  - **erlässt** wirksame Maßnahmen, um Gesundheitsrisiken und -schäden vorzubeugen, welche durch den Alkoholkonsum entstehen können.

Diese Ziele werden verfolgt, durch

- die Förderung eines „bewussteren Umgangs mit Alkohol“ gemäß den Richtlinien der WHO (Weltgesundheitsorganisation) und die Verbreitung von Informationen über die Risiken des problematischen Alkoholkonsums;
  - die Unterstützung der Realisierung von Projekten zur Prävention und zur Förderung der Gesundheit auf Gemeindeebene und von geeigneten Informationsmaßnahmen über die Wirkungen des Alkohols, betreffend alle Altersgruppen; dies erfolgt unter Mithilfe der Dienste der Gesundheits- und Sozialsprengel, der spezialisierten Einrichtungen des Territoriums und der konventionierten Präventions und Beratungsorganisationen, der Schule, der Volontariatsvereine- und aller sozial tätigen Organisationen (z. B. Familien-, Kultur- Jugend- und Sportorganisationen, usw.);
  - Maßnahmen, welche die theoretische und praktische Aus- und Weiterbildung besonders all jener verbessern, die mit Jugendlichen, Familien und Senioren arbeiten;
  - Maßnahmen, welche insbesondere bei öffentlichen Veranstaltungen den Konsum von nicht alkoholischen Getränken fördern ;
  - Initiativen mit dem Ziel, Jugendliche auf Gemeindeebene bei der Ausarbeitung von Themen betreffend die Gesundheit und insbesondere den Alkoholkonsum zu involvieren. Ziel dabei sollte sein, das Alter des Erstkonsums von Alkohol anzuheben;
  - Initiativen, die die Ausarbeitung eines Verhaltenskodex seitens der Handelsbetriebe und Alkoholproduzenten anregen, der auf Gemeindeebene die Verabreichung, den Verkauf und die Verteilung von alkoholischen Getränken seitens der öffentlich zugänglichen Lokale, des Handels und des produzierenden Gewerbes regelt;
- **regelt** sämtliche Formen der zeitweiligen und ständigen Werbung für alkoholische Getränke, für Alko-

### Articolo 1

#### Obiettivi generali in materia di alcol

1. Il Comune di Appiano sulla Strada del Vino
  - **promuove** politiche relative al tema "alcol" ispirate agli interessi della salute collettiva, senza interferenze da parte di interessi commerciali;
  - **adotta** misure efficaci per prevenire o ridurre i possibili rischi e danni per la salute della persona derivanti dall'assunzione di alcol.

Questi obiettivi vengono perseguiti

- promuovendo un "uso consapevole" dell'alcol secondo gli orientamenti dell'OMS (Organizzazione mondiale della sanità) ed incentivando la diffusione dell'informazione sui rischi derivanti da un uso problematico di sostanze alcoliche
  - sostenendo, con il supporto dei servizi distrettuali sanitari e sociali, dei centri specialistici esistenti sul territorio e convenzionati per attività di prevenzione e consulenza, della scuola, delle associazioni di volontariato e di tutte le organizzazioni socialmente impegnate (per es. associazioni familiari, culturali, giovanili e sportive, ecc.), la realizzazione di progetti di prevenzione e promozione della salute a livello comunale e di adeguate misure informative sugli effetti delle sostanze alcoliche, con attenzione specifica per tutte le fasce di età;
  - attivandosi per migliorare la formazione teorica e pratica soprattutto di quanti lavorano a contatto con i giovani, con le famiglie e con gli anziani;
  - promuovendo, in particolare in occasione di manifestazioni pubbliche, misure che favoriscano il consumo di bevande non alcoliche ;
  - adottando iniziative per coinvolgere i giovani nella definizione, a livello comunale, delle politiche giovanili legate alla salute ed in particolare riguardo alle questioni relative all'alcol con l'obiettivo di ritardare l'età di inizio del consumo di alcolici;
  - adottando iniziative al fine di stimolare e sostenere l'adozione responsabile di un codice di autodisciplina da parte delle aziende commerciali e dei produttori di bevande alcoliche, che regoli a livello comunale la somministrazione, la vendita e la distribuzione di bevande alcoliche negli esercizi pubblici, nel commercio e nell'industria della produzione di bevande alcoliche;
- **regolamenta** la pubblicità stabile e temporanea – in tutte le sue forme – delle bevande alcoliche, dei



holmarken und –produzenten, die bei öffentlichen Kultur-, Sport-, Musik-, Erholungs- und Freizeitveranstaltungen angeboten werden, und zwar durch

- die Kontrolle, die Einschränkung oder die Verweigerung der Ausstellung von Bewilligungen und Ermächtigungen für die zeitweilige und/oder dauerhafte Anbringung von neuem Werbematerial an Orten oder in Einrichtungen, welche auch von Jugendlichen unter 18 Jahren besucht werden;
  - die Kontrolle, die Einschränkung oder die Verweigerung bei der Ausstellung von Bewilligungen, Lizenzen, Ermächtigungen bezogen auf alle zeitlich begrenzten Initiativen zur Preissenkung von alkoholischen Getränken gegenüber den allgemein gültigen Preistabellen und für alle Arten der Förderung des Verkaufes von alkoholischen Getränken;
- **fördert** die Zusammenarbeit mit den Ordnungskräften was :
- die Kontrolle der Sicherheit auf den Straßen bei Tag und bei Nacht betrifft ;
  - die Kontrolle in öffentlichen Lokalen, in Selbstbedienungsläden (Self- Service-Lokale und Supermärkte), in Handelsbetrieben, bei öffentlichen Erholungs-, Sport und Freizeitveranstaltungen betrifft. Ziel ist die Einhaltung der geltenden Bestimmungen im Bereich Alkohol.

2. Infolge des Gebrauchs und Missbrauchs von alkoholischen Getränken, die vor öffentlichen Lokalen vor allem von minderjährigen Gästen konsumiert werden, welche Flaschen, Gläser oder Behälter aus Glas oder anderen Materialien mitbringen, die dann auf öffentlichen Flächen zurückgelassen und/oder zertrümmert werden, kommt es immer wieder vor, dass in den Nachtstunden öffentliche Flächen durch Glasscherben und verschiedene Behälter beschmutzt werden, öffentliches und privates Eigentum beschädigt und die öffentliche Ruhe gestört wird.

3. Diese Verschmutzungen der öffentlichen Straßen und Plätze können erst am darauffolgenden Morgen weggeräumt werden, was Gefahren für die Benutzer/Innen der öffentlichen Flächen in sich birgt, insbesondere für hilfsbedürftige Personengruppen wie Kinder und Senioren, welche sich verletzen.

4. Weiters haben diese Situationen eine allgemeine Verunstaltung des Dorfbildes zur Folge, was Ausdruck sozialer Verrohung ist und arten häufig in Geschrei, Raufereien und Gewalt aus, welche zu Spannungen führen und die Unversehrtheit der Beteiligten aufs Spiel setzen, wodurch die anderen Benutzer/innen der öffentlichen Flächen belastigt und gestört werden, was dazu führt, dass das Gefühl der Unsicherheit zunimmt.

5. Die Gemeinde Eppan an der Weinstraße hat bereits mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 71 vom 10.08.2005 beschlossen, bei Veranstaltungen durch das Ausschankverbot von hochprozentigen Alkohol-

marchi e delle aziende produttrici utilizzate in occasione di manifestazioni pubbliche culturali, sportive, musicali, ricreative e di tempo libero, attraverso

- il controllo, la limitazione o il diniego del rilascio dei permessi e delle autorizzazioni per la installazione temporanea e/o duratura di nuovo materiale pubblicitario in luoghi o strutture frequentate anche da minori di 18 anni;
  - il controllo, la limitazione o il diniego del rilascio delle autorizzazioni, dei permessi e delle licenze per tutte le iniziative temporanee di riduzione dei prezzi delle bevande alcoliche rispetto alle tabelle ufficiali e per tutte le forme di promozione di bevande alcoliche;
- promuove la collaborazione con le Forze dell'ordine per quanto riguarda:
- i controlli diurni e notturni per la sicurezza stradale;
  - i controlli all'interno dei locali pubblici, negli esercizi organizzati con il sistema di vendita del libero servizio (Self-service e supermercati), negli esercizi commerciali ed in occasione di manifestazioni pubbliche ricreative, sportive e di tempo libero, al fine che vengano rispettate le vigenti disposizioni in materia di alcol.

2. Nelle ore notturne nel territorio comunale si verificano fenomeni di disturbo della quiete pubblica, danneggiamento di beni pubblici e privati, imbrattamento del suolo pubblico con cocci di vetro e contenitori vari in conseguenza dell'uso ed abuso di bevande alcoliche che vengono consumate al di fuori dei pubblici esercizi, soprattutto da parte di avventori di età minore, che portano con sé bottiglie, bicchieri o contenitori in vetro o altro materiale che poi vengono frantumati e/o abbandonati negli spazi pubblici;

3. Questi imbrattamenti delle pubbliche vie e piazze possono essere rimossi solo il mattino seguente, con conseguente situazione di pericolo per gli utenti degli spazi pubblici, avuto particolare riguardo per i soggetti deboli come bambini ed anziani, che possono ferirsi.

4. Tali situazioni favoriscono inoltre un generale degrado urbano e sociale e frequentemente degradano in schiamazzi, risse e violenze che provocano tensioni e mettono a rischio l'incolumità dei soggetti coinvolti, arrecando molestia e disturbo agli altri fruitori degli spazi pubblici, aumentando il senso di insicurezza.

5. Il Comune di Appiano sulla Strada del Vino ha già deliberato con deliberazione n. 71 di data 10.08.2005 del Consiglio Comunale un divieto di somministrazione di superalcolici e cocktails per limitare l'abuso di



und Mixgetränken den Missbrauch von alkoholischen Getränken einzuschränken.

6. Trotz dieser Maßnahme bleibt das Problem des übermäßigen Alkoholkonsums bestehen und spitzt sich anlässlich von verschiedenen abendlichen Veranstaltungen zu.

7. Um derartige Vorfälle so weit wie möglich einzudämmen, welche den Zutritt und die freie uneingeschränkte Benutzung öffentlicher oder öffentlich zugänglicher Flächen unmöglich machen oder zu einer Gefahr werden lassen, bedarf es weiterer Maßnahmen im Sinne von Verboten.

### **Artikel 2**

#### **Verbote**

1. Von 20.00 bis 7.00 Uhr ist es verboten auf allen öffentlichen oder öffentlich zugänglichen Flächen im gesamten Gemeindegebiet jede Art von alkoholischen und hochprozentigen Getränken in nicht versiegelten Behältern jeder Art zu konsumieren oder mit sich zu führen.

2. Minderjährigen ist es verboten, auf allen öffentlichen oder öffentlich zugänglichen Flächen im gesamten Gemeindegebiet außerhalb der zu den öffentlichen Lokalen gehörenden Bereichen jede Art von alkoholischen Getränken mit sich zu führen oder zu konsumieren.

### **Artikel 3**

#### **Ausnahmen von den Verboten**

1. Vom Verbot ausgenommen ist der Konsum von alkoholischen und hochprozentigen Getränken in öffentlichen Lokalen, auf den bewilligten und für die Ausgabe oder den Konsum von Nahrungsmitteln und Getränken ausgestatteten Flächen in einem Abstand von nicht mehr als 5 Metern.

2. Weiters ausgenommen vom Verbot ist der Konsum von alkoholischen und hochprozentigen Getränken im Rahmen von öffentlichen Veranstaltungen mit der entsprechenden Ermächtigung innerhalb und in nächster Umgebung der für die Veranstaltung bestimmten Fläche, wobei die Betreiber verpflichtet sind, nach dem Konsum bzw. nach Ende der Veranstaltung oder nach Sperrstunde, die Behälter einzusammeln, welche eventuell in unmittelbarer Nähe zu den Lokalen oder dem Ort der Veranstaltung zurückgelassen wurden

### **Artikel 4**

#### **Sanktionen bei Verstoß gegen die Bestimmungen der Verordnung**

1. Artikel 5, Absatz 4, des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino – Südtirol (DPReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L), sieht vor, dass bei Verletzung der Verordnungen und der Anordnungen der Gemeinde in den gesetzlich nicht geregelten Fällen die Verwaltungsanktionen verhängt werden, die mit Maßnahme der Gemeinde innerhalb der im Artikel 10 des Gesetzes vom 24. November 1981, Nr. 689 mit sei-

bevande alcooliche in occasione di manifestazioni.

6. Nonostante tale misura il problema permane ed è destinato ad acuirsi in occasione delle varie manifestazioni serali.

7. Per contenere quanto più possibile tali gravi fenomeni, che possono compromettere o rendere pericoloso l'accesso e la libera e piena fruizione di spazi pubblici o aperti al pubblico si rendono necessarie ulteriori misure nel senso di divieti.

### **Articolo 2**

#### **Divieti**

1. Dalle ore 20.00 alle ore 07.00 è vietato su tutto il territorio comunale consumare nonché detenere in contenitori non sigillati di ogni tipo ogni genere di bevanda alcoolica e superalcoolica in tutti i luoghi pubblici o aperti al pubblico.

2. Ai minorenni è vietato in tutti i luoghi pubblici o aperti al pubblico su tutto il territorio comunale di detenere o consumare bevande alcooliche di qualsiasi genere fuori delle pertinenze degli esercizi pubblici.

### **Articolo 3**

#### **Deroghe ai divieti**

1. E' escluso dal divieto il consumo di bevande alcooliche e superalcooliche all'interno dei pubblici esercizi e nelle aree autorizzate ed attrezzate per la somministrazione o il consumo di alimenti e bevande, nel raggio di 5 metri di distanza dalle medesime.

2. E' altresì escluso dal divieto il consumo di bevande alcooliche e superalcooliche in occasione di manifestazioni pubbliche con relativa autorizzazione all'interno e nella prossimità dell'area destinata alla manifestazione, con onere per il gestore di raccogliere al termine del consumo ovvero al termine della manifestazione o dopo l'ora di chiusura i contenitori rimasti eventualmente abbandonati nelle immediate vicinanze del locale o del luogo dove si è svolta la manifestazione.

### **Articolo 4**

#### **Sanzioni per la violazione delle disposizioni del regolamento**

1. L'articolo 5, comma 4, del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige (DPReg. 1 febbraio 2005, n. 3/L) prevede che la violazione dei regolamenti e delle ordinanze comunali comporta, nei casi non disciplinati dalla legge, l'applicazione delle sanzioni amministrative determinate dal Comune con proprie disposizioni regolamentari entro i limiti previsti dall'articolo 10 della legge 24 novembre 1981, n. 689



nen späteren Änderungen vorgesehenen Grenzen festgelegt werden.

2. Unbeschadet der Anwendung anderer Vorschriften zur Bekämpfung von Straftaten und Ordnungswidrigkeiten unterliegt jede Person, welche die Bestimmungen der vorliegenden Verordnung missachtet, der Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Verwaltungsstrafe im Ausmaß von mindestens 50,00 Euro und höchstens 300,00 Euro. Es sind die zusätzlichen Strafen der vorbeugenden Beschlagnahme der Getränke im Sinne von Art. 13 des Gesetzes vom 24. November 1981, Nr. 689 und gegebenenfalls der verwaltungsbehördliche Einziehung im Sinne von Art. 20, Abs. 3, des Gesetzes vom 24. November 1981, Nr. 689 vorgesehen. Zuwiderhandelnde sind weiters verpflichtet, eventuell zurückgelassene Ab

#### **Artikel 5**

##### **Umsetzung der Verordnung**

1. Die Gemeindepolizei, die Ordnungskräfte und alle anderen gesetzlich hierzu verpflichteten Behörden sind mit der Umsetzung der vorliegenden Anordnung betraut.

#### **Artikel 6**

##### **Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften**

1. Der Bürgermeister arbeitet mit der Koordinierungseinheit des Landes zusammen, um die Ziele, die mit Landesgesetz vom 18. Mai 2006, Nr. 3, „Maßnahmen im Bereich der Abhängigkeiten“ und mit der gegenständlichen Verordnung festgelegt wurden, zu erreichen und umzusetzen.

#### **Artikel 7**

##### **In Kraft treten**

1. Die vorliegende Verordnung tritt im Sinne des dritten Absatzes des Art. 8 der Gemeindegatzung ab dem Tag in Kraft, an dem der Genehmigungsbeschluss des Gemeinderates im Sinne der geltenden Bestimmungen vollstreckbar wird.

#### **Artikel 8**

##### **Schlußbestimmungen**

1. Die Gemeinde sorgt im Sinne der Gemeindegatzung für eine weitestgehende Verbreitung dieser Verordnung.

2. Jeder Bürger hat nach Begleichung der Kopierkosten das Recht auf die Aushändigung einer vollständigen Kopie oder eines Auszuges dieser Verordnung.

3. Die Bestimmungen der vorhergehenden Verordnung, vom Gemeinderat genehmigt mit Beschluss Nr. 58 vom 21.10.2011, sind mit Inkrafttreten der vorliegenden neuen Verordnung außer Kraft gesetzt.

e successive modificazioni;

2. Fatta salva l'applicazione di altre norme preordinate al contrasto di illeciti penali ed amministrativi, chiunque viola le disposizioni del presente regolamento è soggetto all'applicazione della sanzione amministrativa prevista dalla legge da un minimo di 50,00 euro ad un massimo di 300,00 euro. È prevista la sanzione accessoria del sequestro cautelare delle bevande ai sensi dell'art. 13 della legge 24 novembre 1981, n. 689 e l'eventuale confisca amministrativa, ai sensi dell'articolo 20, comma 3, della legge 24 novembre 1981, n. 689. Il trasgressore è tenuto altresì, ad asportare eventuali rifiuti abbandonati sul territorio e ad allontanarsi dal luogo.

#### **Articolo 5**

##### **Attuazione del regolamento**

1. La Polizia Municipale, le Forze dell'ordine e chiunque ne sia tenuto sono incaricati di dare esecuzione alla presente ordinanza.

#### **Articolo 6**

##### **Collaborazione con altri enti**

1. Il Sindaco collabora con l'Unità di coordinamento provinciale al fine del raggiungimento e della realizzazione degli obiettivi previsti dalla legge provinciale del 18 maggio 2006, n. 3, "Interventi in materia di dipendenze" e dal presente regolamento .

#### **Articolo 7**

##### **Entrata in vigore**

1. Ai sensi del terzo comma dell'art. 8 dello Statuto comunale il presente regolamento entra in vigore dalla data in cui la deliberazione di approvazione del Consiglio comunale diviene esecutiva ai sensi delle norme vigenti.

#### **Articolo 8**

##### **Disposizioni finali**

1. Il comune garantisce la più ampia divulgazione di questo regolamento regolamento in conformità allo Statuto comunale.

2. Qualsiasi cittadino può ottenere copia, integrale o per estratto, del regolamento, previo rimborso delle spese di riproduzione.

3. Le disposizioni del regolamento precedente, approvato dal consiglio comunale con deliberazione n. 58 del 21.10.2011, sono abrogate con l'entrata in vigore del presente nuovo regolamento.

**CHRONOLOGIE****CRONOLOGIA**

|   |                  |   |
|---|------------------|---|
| Genehmigung<br>Ratsbeschluss Nr.<br>Datum                                   | 83<br>20.12.2011 | Approvazione<br>Delibera consiliare N.<br>data                      |
| Veröffentlichung<br>an der Amtstafel für 10 aufeinanderfolgende Tage<br>vom | 21.12.11         | Pubblicazione<br>all'albo comunale per 10 giorni consecutivi<br>dal |
| bis einschließlich  | 01.01.12         | al (incluso)  |
| <b>IN KRAFT AB</b>  | <b>01.01.12</b>  | <b>IN VIGORE DAL</b>  |

DER GENERALSEKRETÄR  
IL SEGRETARIO GENERALE  
gez./f.to:  
Bernhard Flor

DER BÜRGERMEISTER  
IL SINDACO  
gez./f.to:  
Wilfried Trettl